

海資系大一~大四導生座談會(全英必修課品保計畫)會議紀錄



開會時間：民國 113 年 12 月 11 日 (星期三) 下午 4 : 10

開會地點：MB2015

主持人：鄭源斌主任 紀錄：胡雅薇

出席者：廖志中老師、翁靖如老師、林秀瑾老師、廖睿妘老師、劉商隱老師、林梅芳老師、張桂祥老師、李益銘老師及修過本系英語授課的海資系大學生

列席者：黃智鈴小姐

討論事項：[若無特別加註，就請全體同學回答]

一、 [請大一同學回答]經過近一學期學習海資系課程，是否能夠適應專業必修課程以英語授課？

答：有些同學回答可以，有些同學回答不可以，些許同學還在適應中。主要是專有名詞適應困難，需要搜尋及背誦。

二、 [請大二以上同學回答]經過一年半以上學習海資系課程，是否能夠適應專業必修課程以英語授課？

答：可以，教授大概會 20%以中文講解，也會提供簡報檔，加上從大一就開始英文授課，會漸漸熟悉適應用英文學習知識。

三、 [請大四同學回答]請問修過系上哪些英語授課課程？是否有旁聽 / 補修一至三年級全英班課程？是否能適應英語授課？

答：有上過生態學、微積分、有機化學(一)，有補修微積分，中文一定是比較好理解，畢竟先前在大一時就修過有一定程度，而大部分講義及考試還是以全英文為主，加上講義有放網路大學，還是有資源可以適應全英文授課環境，中文或英文授課影響不大。

大四學生補充：正在選修生態學，覺得蠻有趣的，因前三年都有受過一定程度的英文訓練，雖然是外籍老師英文授課，但老師有將課程難度調低一點，遇到困難的字老師會用簡單的英文表達，我也會背單字，有達到了一定的英文程度訓練。

四、 請問同學在英語授課課程中是否有學習上的困難？如語言問題、學科內容的理解或其他問題？

大二學生答：大一時，雖然教授很期待我們發問，但不太會問教授問題，尤其不敢單獨提問，想用原文書或 PPT 學習，但看不懂很讓人崩潰。

有同學表示普生課程時，林梅芳老師第一周上課時會就生態面講解怎麼讀原文書，覺得很有幫助。期望其他課程的教授開始第一堂課時都能講該課程的原文書重點在哪裡，就專業課程上引導學生入門讀原文書。並希望助教能夠協助錄製課程，將課程錄影檔放網路大學。

系所回應：如果徵求老師同意後，助教或同學可以至系辦借自動追蹤攝影機遙控器錄影。系辦會再宣導如何使用。

五、 是否能夠理解外籍老師英語授課內容？

大一學生答：普通化學印度籍教師的口音較重，比較不好理解。

系所回應：建議同學多多適應，畢竟講英文的不是只有美國、加拿大，各地有各地的口音，最好方法是就當周課程進度，提前先了解課程會用到的關鍵字，想像加點印度腔會是怎樣，慢慢會適應的。

六、 是否能夠理解本國籍老師英語授課內容？

學生答：都沒有問題。

七、 是否能夠理解本國籍助教英語授課內容？或希望助教可提供哪些授課上的協助？

學生答：可以理解。

八、 群組課堂討論(Group discussion)是否有助於理解英語授課課程？

大四學生答：生態學老師會給一些問題分組討論，老師每一組問問題，同學也是用英文回答，如果有 Group discussion，對理解英文一定是有幫助，並且會讓同學更願意開口講英文，未來在課堂上有什麼問題，因為有講過了，也比較有勇氣詢問教授。(該課程的 Group discussion 是同學跟同學之間討論用中文，發表時是用英文。)

大四同學補充：有修外系及博雅課程採課堂討論，但小組內一定有英文程度好、英文程度普通的同學，互相討論交換意見後，我覺得是對整體學生的課堂理解程度是有幫助的。如果是一個人聽外師課程的話，老師問問題時，通常還是會

英文程度好、聽力好的特定幾位同學回答，觀察下來，還是群組的課堂討論對全體學生學習有較大的幫助。

老師詢問：群組口頭報告，還是英文好的同學發表嗎？

學生答：原則上會是有學習意願的同學輪著講，雖然有些同學會裝死不報告，但程度較弱或程度中等的同學還是有增加參與度的。

九、**群組**口頭報告是否有助於理解以英語授課之課程學習？**群組**書面報告、作業、實驗是否有助於理解以英語授課之課程學習？

十、**個人**口頭報告是否有助於理解以英語授課之課程學習？**個人**書面報告、作業、實驗是否有助於理解以英語授課之課程學習？

<九、十題合併記錄>

學生答：比較有限，作業及實驗課結預報一般會先用中文寫，最後呈現時才用英文呈現出來，有人會用 chatgpt 或 Google 翻譯成英文，對閱讀理解英文有一些幫助，但在英文聽力上幫助有限。

四年級轉學生答：我有修一些專業科目，要用英文交作業或小組交結報的實驗課，對英文增進是有幫助，但對理解上幫助有限，像低年級的專業科目物理、化學，原本中文就不好理解，會用關鍵字去 Google 翻譯，常常翻出來會偏離意思，如果微積分等低年級課程，能用中文授課，會對這方面比較弱的學生，有較多幫助。

大四學生補充：生態學也是用英文回答，已經偏向一個領域了，透過去找生態學相關的 Paper，把它用英文做成報告或作業的話，確實對英文授課課程會增加理解。但如果是低年級的大範圍學習，用英文去做書面報告、作業的話會比較吃力一點。

系所詢問：那你們覺得用中文或英文，對你們來說是沒有差異的嗎？

學生答：實驗課結預報要用英文寫，寫結預報的目的是幫助你完整整個實驗，讓你知道這實驗在做什麼，用英文寫的話，我也是先用中文，再用一些翻譯程式翻成英文，所以用英文跟用中文沒有太大差別。

老師建議：用 chatgpt 或 Google 翻譯心得報告出來後，要再多看幾遍，在看的過程，你才可以再去修正用字，每一次的修改都是累積經驗，你在修的過程，就是在學習，也提醒同學不要對 AI 工具上癮，像課程心得，如果都用直接生

成，用字遣詞會看的出來。如果用中文寫報告，用翻譯軟體翻成英文後再去修改那還 OK，但如果是直接生成，這樣是不好的，什麼東西都沒學到。

十一、 對課程內容有疑問時，是否有向授課老師約過課業討論時間(Office hours)？

有同學表示沒有約過，有問題會直接課堂上或課後詢問。

也有同學課堂上沒解決的問題會上網找答案，或詢問同學，擔心教授較忙，不敢約老師的 Office hours，會想準備多個問題再一起詢問。

有同學表示有約過微積分老師的 Office hours，是拿期末考卷去詢問老師，老師會用中文講解，很像是第二堂助教課，吸收會更好。

大四學生答：老師人都很好，建議同學有 1~2 個問題就可以約老師的時間，除了得到進一步的解釋外，也會延伸課程以外的問題，收穫頗大。

系所回應：鼓勵同學踴躍問問題，不用害怕。

十二、 是否有與同學組成讀書會或做共同筆記？

學生答：考試前會一起討論準備，但壓力尚未大到需要共同筆記的程度。

十三、 對於英語授課課程希望有什麼樣的課程教學補救措施或資源輔助？例如課程錄音、錄影、多媒體教學輔助等。

學生答：像細胞生物學課程，我很希望有錄影，因為老師的 PPT 多，老師會挑重點講，有時我們筆記還在做的時候，已經跳到一個標題了，會漏掉或搞混，如果有課程錄影會解決很多問題，也有再次複習的機會。

系所回應：若有課程錄影需求，請先徵求授課老師同意。

(備註：目前本系館 MB1009、2014、2015、2016、2020 及 3013 教室有課程錄影設備)

十四、 其他意見歡迎提出

老師建議：如實驗課有問題，助教有相對的基礎，可以先向助教詢問。

系主任結語：我們導師座談會已經辦了三年，希望大家對課程有什麼建設性的意見都可以提出來，本系陸續續續新聘的老師，他們的英文都非常好，會幫助大家學習愈來愈順利，相信大家會慢慢適應全英必修課授課。